

Stoffplan

zu den Richtlinien
für die vom
Schweizerischen Roten Kreuz
anerkannten Schulen für
allgemeine Krankenpflege

Schweizerisches Rotes Kreuz

Matière à enseigner

selon les Directives
pour les écoles d'infirmières et
d'infirmiers en soins généraux
reconnues par
la Croix-Rouge suisse

Croix-Rouge suisse

Table des matières

	Page
Enseignement général	3
1. Droit, législation	3
2. Instruction civique	3
3. Sociologie	3
4. Psychologie	5
5. Pédagogie	5
Sciences de base	5
1. Physique	7
2. Chimie, biochimie	7
3. Alimentation	7
4. Biologie	9
5. Anatomie, physiologie	9
6. Microbiologie, parasitologie	9
7. Calcul médical	11
8. Pharmacologie	11
Enseignement professionnel	11
1. Ethique professionnelle	11
2. Histoire de la profession	13
3. Questions professionnelles	13
4. Hygiène et santé publique	13
5. Puériculture	15
6. Pathologie générale	15
7. Observation du malade	17
8. Techniques de soins	17
9. Premiers secours	19
10. Pathologie médicale	21
11. Maladies infectieuses	21
12. Pathologie chirurgicale	21
13. Anesthésiologie	23
14. Techniques de salle d'opération	23
15. Obstétrique	25
16. Gynécologie	25
17. Pédiatrie	27
18. Gériatrie	27
19. Psychiatrie	27
20. Oto-rhino-laryngologie	29
21. Odonto-stomatologie	29
22. Ophtalmologie	29
23. Dermatologie	31
24. Diététique	31
25. Laboratoire	31
26. Physiothérapie, ergothérapie	33
27. Radiations ionisantes	33
28. Principes d'administration — administration hospitalière	35

Enseignement général

But général

Les branches enseignées sous ce titre ont principalement pour but d'approfondir, de développer la culture générale de l'élève, son sens des responsabilités, de lui faire connaître certains aspects moraux, humains, sociaux et civiques de sa profession.

1. Droit, législation

But: faire connaître à l'élève sa position professionnelle particulière devant la loi afin qu'elle sache mesurer la portée de ses paroles et de ses actes. Lui apprendre comment elle peut être protégée.

Matière:

— Droit civil

Code civil:

Droit des personnes: jouissance et exercice des droits civils, majorité, naissance et mort

Droit de la famille: régime matrimonial, parenté, tutelle

Droit de succession: diverses formes de testaments

Droit des obligations: contrat de travail

— Droit public

Droit pénal:

secret professionnel, témoignage, dénonciation, interruption de grossesse, euthanasie.

2. Instruction civique

But: préparer l'élève à prendre sa place de citoyenne responsable et active.

Matière:

— Place de la Suisse dans le monde moderne

— Structure politique de notre pays

— Aperçu sur les divers partis politiques

— Place de la femme dans la vie politique.

3. Sociologie

But: l'élève doit être familiarisée avec la façon de penser dans un sens sociologique, afin qu'elle reconnaisse les interdépendances sociales dans lesquelles elle est appelée à se trouver par l'exercice de ses fonctions.

Matière:

- Introduction sur la manière de poser des questions sociologiques
- Eléments de la vie sociale: action sociale, relations sociales, situations sociales (p. ex. maladie considérée comme situation sociale)
- Divers systèmes sociaux et leur structure
- Rapports sociaux globaux
- Problèmes de faits et de groupes d'un caractère social particulier; traitement approfondi de la maladie en tant que phénomène social.

4. Psychologie

But: apprendre à l'élève à se connaître elle-même, à comprendre ses réactions, celles de son entourage et celles des malades. Lui montrer les aspects psychologiques des soins infirmiers. La préparer à un travail en équipe.

Matière:

- Concepts de base
- Développement psychique normal, psychologie particulière des divers âges de la vie
- Principes des relations humaines
- Effets de la maladie sur le psychisme
- Facteurs psychiques dans l'apparition des maladies physiques (notions de médecine psychosomatique).

5. Pédagogie

But: susciter chez l'élève le goût de transmettre son savoir et la préparer à son rôle d'enseignante.

Matière:

- Principes et méthodes de pédagogie
- Exercices pratiques:
 - Exposés, leçons
 - Introduction d'élèves cadettes et de personnel auxiliaire dans le travail
 - Instruction du malade et de son entourage.

Sciences de base

But général

Ces sciences constituent la base de l'enseignement professionnel. Elles doivent être enseignées en vue d'étayer les connaissances futures et d'exercer le raisonnement de l'élève.

1. Physique

But: permettre à l'élève de comprendre divers phénomènes physiologiques et physiopathologiques, certains moyens diagnostiques et thérapeutiques et le principe d'appareils utilisés à cet effet.

Matière:

- Chaleur
- Pesanteur
- Statique des fluides
- Optique
- Acoustique
- Electricité.

2. Chimie, biochimie

But: permettre à l'élève de comprendre certains phénomènes physiologiques et physiopathologiques ainsi que l'action de substances chimiques en thérapeutique.

Matière:

- Notions fondamentales: atomes, molécules, éléments, valences, formules, mélanges, solutions
- Chimie minérale:
 - quelques éléments importants: O, H, N, C
 - oxydes, acides, bases, pH, sels, ions
- Chimie organique en relation avec la biochimie:
 - Fonctions en chimie organique: hydrocarbures, alcools, acides, esters
 - Constitution chimique des glucides, lipides et protides.

3. Alimentation

But: donner les connaissances d'une alimentation saine et bien équilibrée pour la compréhension de la dététiq et des affections dues à des déséquilibres ou des carences alimentaires.

Matière:

- Lois générales
- Calories
- Glucides, lipides, protides
- Minéraux
- Eau
- Vitamines.

1. Physique

But: permettre à l'élève de comprendre divers phénomènes physiologiques et physiopathologiques, certains moyens diagnostiques et thérapeutiques et le principe d'appareils utilisés à cet effet.

Matière:

- Chaleur
- Pesanteur
- Statique des fluides
- Optique
- Acoustique
- Electricité.

2. Chimie, biochimie

But: permettre à l'élève de comprendre certains phénomènes physiologiques et physiopathologiques ainsi que l'action de substances chimiques en thérapeutique.

Matière:

- Notions fondamentales: atomes, molécules, éléments, valences, formules, mélanges, solutions
- Chimie minérale:
 - quelques éléments importants: O, H, N, C
 - oxydes, acides, bases, pH, sels, ions
- Chimie organique en relation avec la biochimie:
 - Fonctions en chimie organique: hydrocarbures, alcools, acides, esters
 - Constitution chimique des glucides, lipides et protides.

3. Alimentation

But: donner les connaissances d'une alimentation saine et bien équilibrée pour la compréhension de la diététique et des affections dues à des déséquilibres ou des carences alimentaires.

Matière:

- Lois générales
- Calories
- Glucides, lipides, protides
- Minéraux
- Eau
- Vitamines.

7. Calcul médical

But: exercer le raisonnement précis et l'expression exacte.

Matière:

- Mesures utilisées en médecine: poids, volumes, capacités, longueurs
- Calcul de solutions, de dilutions et de dosages.

8. Pharmacologie

But: faire connaître les médicaments, leurs actions et leurs effets secondaires. Faire prendre conscience de toute la responsabilité qu'endosse celui qui prépare et administre des médicaments.

Matière:

- Sources principales
- Classification selon la voie d'administration et la toxicité
- Formes diverses
- Prescription concernant la détention, la conservation et la dispensation
- Contrôle (législation), p. ex. stupéfiants
- Prescriptions sur la vente des médicaments
- Préparation, administration et dosage
- Groupes principaux de médicaments selon leur action
- Désinfectants.

Enseignement professionnel

But général

Dans les branches professionnelles, il faut enseigner à l'élève les connaissances et l'exécution des techniques de soins qui lui permettront de soigner les malades, de seconder le médecin et le personnel médical auxiliaire lors des diagnostics, des mesures thérapeutiques et de la réadaptation et d'aider à maintenir et à améliorer la santé de l'individu et de la population.

1. Ethique professionnelle

But: rendre l'élève consciente des bases et des aspects moraux de la profession, de la portée de son attitude et de ses actes envers ses malades, ses collègues, ses supérieurs et sa corporation.

Matière:

- Ethique, morale, déontologie

- Code de déontologie
- Secret professionnel
- Tenue professionnelle et vie privée
- Problèmes de la mort, du suicide, de l'euthanasie
- Dangers de la pratique des soins infirmiers:
 - habitude
 - indifférence
 - endurcissement ou hypersensibilisation
 - abus de médicaments
- Sources de secours spirituel
- Aspects spirituels des soins aux malades (y compris les principales prescriptions et pratiques religieuses à connaître dans l'exercice des soins aux malades).

2. Histoire de la profession

But: l'élève doit connaître les bases historiques et spirituelles de sa profession ainsi que son développement.

Matière:

- Antiquité
- Christianisme primitif
- Moyen Age, Renaissance
- Le XIXème et le XXème siècle.

3. Questions professionnelles

But: faire comprendre à l'élève l'importance de sa profession et connaître les professions et les organisations avec lesquelles elle a affaire.

Matière:

- Aspects actuels de la profession
- Possibilités de perfectionnement, de spécialisation
- La profession médicale
- Professions paramédicales
- Associations professionnelles
- Croix-Rouge, Service de la Croix-Rouge
- Protection civile
- Organisation mondiale de la santé.

4. Hygiène et santé publique

But: faire comprendre à l'élève ce qu'est la santé dans le vaste sens du terme, quel est son rôle et quelles sont ses responsabilités dans le cadre des services sanitaires et sociaux pour maintenir, améliorer et rétablir la santé des individus et de la population et quels sont les moyens et méthodes à disposition.

Matière:

- Hygiène personnelle:
Hygiène physique et mentale de l'individu aux divers âges de la vie
- Hygiène publique:
L'importance pour la population des services de santé et des mesures d'hygiène
Les autorités responsables du plan sanitaire général
L'assainissement (question de logement, d'urbanisme, d'approvisionnement en eau, en aliments de base, etc.)
Les services de santé à disposition des collectivités à l'échelon local, national et international
La place des centres hospitaliers et des services de santé (extrahospitaliers) dans les programmes de santé publique
La législation sanitaire et sociale
Assurances-maladie et assurances-accident, AVS, AI
Assistance: assistance publique et privée, contacts et collaboration avec les services d'assistance
L'hygiène au sein d'une collectivité (p. ex. à l'hôpital, dans les écoles, au lieu de travail)
- Education sanitaire:
Moyens et méthodes à disposition de l'infirmière:
relations humaines, éducation sanitaire en milieu hospitalier et extrahospitalier
Les mesures de prophylaxie, de dépistage, de traitement, de réadaptation physique et sociale
Epidémiologie moderne: méthodes de recherches et de statistiques.

5. Puériculture

But: donner à l'élève de bonnes notions du développement psychique et physique de l'enfant sain. Poser les bases du cours de pédiatrie.

Matière:

- Développement psychique et physique de l'enfant
- Influence de l'hérédité et du milieu
- Fautes d'éducation et leurs conséquences
- Hygiène et alimentation du nourrisson et de l'enfant.

6. Pathologie générale

But: développer le raisonnement médical. Poser les bases pour l'enseignement de l'observation du malade, de la pathologie médicale, chirurgicale ainsi que celles des spécialités.

Matière:

- Notions médicales fondamentales:
santé, maladie, guérison, invalidité, mort
- Causes exogènes des maladies:
troubles de la nutrition, de l'apport de liquide et d'oxygène
influence de la chaleur, du froid et de l'électricité
surpression et décompression
rayonnements
intoxication, y compris les troubles dus aux effets nocifs des médicaments
infection
- Causes endogènes des maladies:
hérédité, terrain, constitution, troubles de la régulation, troubles psychogènes
- Réactions de l'organisme:
inflammation, immunisation
hémostase
régénération, hypertrophie
compensation, adaptation
- Notions fondamentales d'anatomie et de physiologie pathologiques:
atrophie, dégénérescence, nécrose
manifestations de l'inflammation, collagénoses, allergies
diathèse hémorragique, thrombose et embolie troubles de la
répartition de l'eau et des sels tumeurs, malformations.

7. Observation du malade

But: l'élève doit savoir observer le malade de façon à reconnaître ses besoins individuels et déceler toute modification de son état. Elle doit pouvoir décrire et consigner ses observations et renseigner le médecin en tout temps avec précision et discerner à quel moment elle devra faire appel à lui. Elle doit comprendre quelle part son observation prend dans la pose du diagnostic et l'institution du traitement.

Matière:

- Méthodes d'observation:
utilisation des cinq sens et d'instruments de mesure
- Observations faites par l'infirmière:
aspect, comportement, fonctions vitales, appétit, poids, mobilité, sensibilité, sommeil, état de conscience, douleurs, excréments, vomissements, expectorations.

8. Techniques de soins

But: faire acquérir à l'élève la maîtrise et la sûreté d'exécution des techniques

de soins qui garantissent la sécurité du malade et donnent confiance à toute l'équipe soignante. Elle doit être capable d'adapter ses soins aux besoins individuels des malades. (Pour les soins spécialisés se référer aux divers chapitres de pathologie).

Matière:

- Soins d'hygiène et de confort du malade
- Préventions des complications de décubitus
- Posture de l'infirmière au travail
- Utilisation d'élévateurs pour malades et de chaises roulantes
- Bandages
- Procédé de révulsion
- Antisepsie — désinfection, asepsie — stérilisation
- Injections, perfusions, transfusions
- Pansements de plaies aseptiques et septiques
- Soins de l'intestin
- Soins de la vessie
- Préparation à des interventions à buts diagnostique et thérapeutique
- Participation à la visite du médecin
- Toilette mortuaire.

L'élève doit être entraînée à un travail rationnel visant à économiser le matériel, le temps et les efforts dans la mesure où ceci est conciliable avec la qualité des soins.

9. Premiers secours

But: préparer l'infirmière à intervenir intelligemment en cas d'accident et à instruire le public.

Matière:

- Respiration artificielle par la bouche et éventuellement une autre méthode
- Massage cardiaque externe
- Hémostase
- Bandages d'urgence
- Transports
- Premiers secours lors
 - d'accident de la circulation
 - de noyade
 - de brûlure
 - d'électrocution
 - de coup de chaleur
 - de gelure
 - de perte de conscience
 - d'intoxication
 - de contamination atomique.

10. Pathologie médicale

But: l'élève doit connaître le processus des diverses affections, leurs symptômes, les méthodes d'investigation auxquelles elle collabore et les principes du traitement, afin qu'elle sache observer en connaissance de cause et donner des soins intelligents. Elle pourra dès lors jouer son rôle d'éducatrice sanitaire, apprendre au malade à collaborer aux traitements qu'il subit et encourager sa volonté de guérir.

Matière:

- Pathologie médicale du système locomoteur, hématopoïétique, circulatoire, respiratoire, digestif, urinaire, endocrinien, nerveux et du métabolisme
- Préparation et exécution de soins à but diagnostique
- Soins spéciaux d'urgence: réanimation lors d'insuffisance cardiaque, respiratoire et rénale soins d'hémorragies et d'intoxications prophylaxie et soins des divers comas
- Soins aux malades atteints d'affections aiguës et chroniques de chacun des systèmes
- Réadaptation.

11. Maladies infectieuses

Le but est le même que pour la pathologie médicale. En plus l'élève doit connaître la prophylaxie de ces maladies et savoir éviter leur propagation.

Matière:

- Infection, incubation, épidémie, endémie, pandémie
- Prophylaxie
- Maladies infectieuses
- Soins infirmiers: vaccination, sérothérapie, techniques d'isolement, de désinfection.

12. Pathologie chirurgicale

Le but est le même que pour la pathologie médicale.

Matière:

- Chirurgie générale: plaies: traitements, complications affections chirurgicales des os et des articulations choc

- hémorragie
- syndrome d'écrasement
- brûlures
- gelures
- thromboses et embolies
- Chirurgie spéciale:
 - de la tête et du cou
 - du thorax
 - des organes abdominaux
 - de l'appareil uro-génital
 - neuro-chirurgie
 - chirurgie vasculaire
 - réparatrice
- Soins infirmiers:
 - préparation et exécution de soins à but diagnostique
 - soins pré- et postopératoires
 - soins thérapeutiques généraux:
 - soins des plaies
 - drainages et aspirations
 - soins des fractures, des lésions osseuses et articulaires
 - prophylaxie des infections hospitalières
- Soins aux urgences
- Réanimation
- Réadaptation.

13. Anesthésiologie

But: donner à l'élève les connaissances suffisantes afin qu'elle sache préparer le malade (psychiquement et physiquement) et le surveiller pendant et après l'anesthésie.

Matière:

- Anesthésies locale, régionale, générale
 - prémédication, anesthésiques, mode d'action, actions secondaires
- Phases de la narcose
- Surveillance du malade après la narcose.

14. Techniques de salle d'opération

But: donner à l'élève un aperçu de cette spécialité. Lui faire comprendre toute la portée de l'asepsie et l'entraîner au travail aseptique.

Matière:

- Règles de conduite en salle d'opération

- Les principaux instruments et appareils, leur manipulation
- Préparation du matériel pour de petites interventions (p. ex.: suture, incision, dénudation, plâtre)
- Pour les élèves infirmiers: pose de plâtre
- Instrumenter ou assister lors d'interventions mineures.

15. Obstétrique

But: donner à l'élève des connaissances de base suffisantes de ce domaine pour qu'elle puisse orienter vers les spécialistes les femmes enceintes et les mères.

Matière:

- Planning familial
- Possibilités de conseils aux mères
- Grossesse normale
 - conception
 - développement du fœtus
 - physiologie de la grossesse
 - hygiène de la femme enceinte
 - méthode psycho-prophylactique de l'accouchement
 - accouchement et suites de couches le nouveau-né
- Pathologie
 - stérilité
 - pathologie de la grossesse
 - avortement, accouchement prématuré
 - dystocies
 - anomalies des suites de couches
- Soins infirmiers:
 - préparation de la femme à l'accouchement
 - assister à quelques accouchements soins à l'accouchée et au nouveau-né.

16. Gynécologie

Le but est le même que pour la pathologie médicale.

Matière:

- Description des principales affections gynécologiques:
 - troubles de la menstruation malformations malpositions
 - inflammations tumeurs

- Méthodes d'investigation
- Dépistage des cancers
- Soins infirmiers:
 - hygiène particulière à la gynécologie
 - administration de médicaments par voie vaginale
 - irrigations
 - soins en cas de traitement aux radiations ionisantes.

17. Pédiatrie

But: faire connaître à l'élève les problèmes que posent les enfants malades aux points de vue physique, psychique et social.

Matière:

- Mortalité et morbidité infantiles
- Prématurité
- Maladies fœtales
- Troubles digestifs et de la nutrition
- Principales maladies spécifiques à l'enfance
- Soins infirmiers:
 - principes des soins aux enfants malades en traitant l'ensemble du problème, des points de vue physique, psychique et social.

18. Gériatrie

But: faire connaître à l'élève les problèmes que posent les vieillards malades aux points de vue physique, psychique et social.

Matière:

- Notions de gérontologie, aspects sociologiques
- Problèmes sociaux et psychologiques du vieillissement
- Institutions sociales s'occupant des vieillards
- L'hospitalisation des vieillards
- Maladies spécifiques à la vieillesse
- Soins infirmiers:
 - hygiène physique et mentale des vieillards
 - notions d'ergothérapie de réadaptation.

19. Psychiatrie

But: donner à l'élève les connaissances de base de cette spécialité afin qu'elle soit capable de discerner les troubles du comportement et d'adopter l'attitude

convenable; la rendre capable de jouer son rôle d'éducatrice de la collectivité à l'égard des malades mentaux.

Matière:

- Les principales maladies mentales
- Principes des traitements en psychiatrie
- Rôle de l'infirmière:
 - observation du comportement des individus pour savoir y dépister des anomalies,
 - adaptation de son attitude en face des malades mentaux participation de l'infirmière aux traitements.

20. Oto-rhino-laryngologie

Le but est le même que pour la pathologie médicale.

Matière:

- Affections de l'oreille
- Hypoacousie, surdité
- Assistance
- Appareils acoustiques
- Affections du nez et des sinus
- Affections du pharynx et du larynx
- Corps étrangers
- Soins infirmiers:
 - soins lors d'affections des oreilles, du nez, de la bouche et de la gorge
 - soins aux malades porteurs de trachéotomie
 - participation de l'infirmière aux investigations dans le domaine de l'oto-rhino-laryngologie
 - attitude vis-à-vis des sourds.

21. Odonto-stomatologie

But: l'élève doit connaître les principes de la prophylaxie et du traitement des affections des dents et de la bouche en vue de son rôle d'éducatrice sanitaire.

Matière:

- Affections de la cavité buccale et des dents et leur retentissement sur l'état général
- Prophylaxie de la carie dentaire.

22. Ophtalmologie

Le but est le même que pour la pathologie médicale.

Matière:

- Troubles de la vue
- Principales affections de l'œil
- Corps étrangers
- Cécité et assistance aux aveugles
- Soins infirmiers:
 - soins des yeux
 - soins aux opérés des yeux
 - premiers secours
 - attitude envers les aveugles.

23. Dermatologie

Le but est le même que pour la pathologie médicale.

Matière:

- Lésions cutanées
- Principales affections cutanées et généralités sur leur traitement
- Soins infirmiers:
 - application de pâtes, pommades, badigeons
 - compresses, bains.

24. Diététique

But: donner à l'élève les bases suffisantes pour la compréhension des régimes à buts diagnostique et thérapeutique et la préparer à instruire le malade et son entourage.

Matière:

- Régimes à but diagnostique
- Régimes adaptés à diverses affections médicales et chirurgicales
- Régimes apportant des substances manquant à l'organisme.

25. Laboratoire

But: apprendre à l'élève à faire quelques examens simples et lui donner les connaissances nécessaires à l'instruction des malades.

Matière:

- Recherche de l'albuminurie, de la glycosurie et de l'acétonurie selon les méthodes modernes
- Prise de sang capillaire
- Prise de sang veineux. Exécution d'une vitesse de sédimentation.

Le laboratoire doit en outre illustrer l'enseignement théorique (par ex. frottis sanguins, détermination de groupes sanguins; sédiments urinaires, examens de selles, cultures de microbes et antibiogrammes).

26. Physiothérapie, ergothérapie

But: familiariser l'élève avec les moyens prophylactiques relevant de cette spécialité. La préparer à collaborer à la physiothérapie et à la réadaptation.

Matière:

- Introduction à la physiothérapie
- Traitements pré- et postopératoires, y compris exercices de respiration
- Gymnastique après accouchement
- Sens et but du massage, enseignement des techniques les plus simples
- Kinésithérapie, exercices de la marche, des escaliers, emploi de cannes et de béquilles
- Position et exercices dans des cas d'hémiplégie
- Quelques traitements courants en physiothérapie
- Ergothérapie fonctionnelle: «aids» à utiliser dans la vie quotidienne.

27. Radiations ionisantes

But: l'élève doit comprendre l'utilisation des radiations ionisantes en diagnostic et en thérapie. Elle doit connaître les prescriptions légales et elle doit être au courant des dangers et des précautions à prendre pour le malade et elle-même.

Matière:

- Radiations ionisantes:
 - Sources, propriétés
 - Mesure de la radioactivité
 - Comportement de l'infirmière soignant des malades traités aux radiations ionisantes et lors d'une contamination radioactive
- Rayons X:
 - Diagnostic: transparence des divers tissus
 - produits de contraste Thérapie: sensibilité
 - des tissus effets secondaires locaux et généraux
- Sources radioactives scellées (radium, cobalt, etc.):
 - effets thérapeutiques
- Sources radioactives ouvertes (iode, fer, or, etc.):
 - emploi en diagnostic et thérapeutique
- Dangers et mesures de protection
- Prescriptions légales concernant la protection contre les radiations.

28. Principes d'administration — administration hospitalière

But: l'élève doit connaître et comprendre la structure d'un hôpital et, en particulier, celle du service infirmier. Elle doit faire connaissance avec les diverses fonctions qui s'y exercent. Il faut la préparer à son rôle de chef d'une équipe soignante, en lui expliquant le sens de certaines règles, les principes essentiels du commandement, et l'importance des relations humaines.

Matière:

- Les divers services d'un hôpital:
organisation, tâches et compétences du service médical, des services médico-techniques (laboratoire, radiologie, etc.), du service infirmier, du service administratif, de l'économie domestique la voie de service
- La direction d'une équipe soignante:
Méthodes de travail:
la prise en charge, le plan, l'organisation/la coordination, la transmission d'ordres, le contrôle, le rapport Les tâches d'un chef:
psychologie des groupes, collaboration, information; responsabilité d'un chef à l'égard de ses supérieurs et de ses subordonnés; les fonctions d'un chef et les relations personnelles
- Principes d'aménagement d'un service de malades.

Berne, octobre 1966

35

L:\INFO\BERGER\0 aktuell 2005\Skan alter Bestimmungen\fertige
Skans\AKP Stoffplan 1966 f .doc

19.8.2005, Skan